

Nytaar.

Nytaarsklokker ringer
Til det nye Aar;
Længselstøner stiger
Op mod evig Vaar.

Med Tak for alt det gamle
Vi træder i det nyt;
Lad os om ham forsamle,
Som vinker os mod Sky.

Skoven staar nu iltædt
Sin sølverhvide Dragt,
Til Høitidsfest er pyntet.
O, hvilken herlig Pragt!

Nytaar er oprunden!
Af Stjerner sig Krystal.
Som Diamant den funkler
I denne Jammerdal!

Nytaar er oprunden!
Priset være ham,
Som blev gennemstungen
Og paa Korset hang.

Nu sidder han paa Tronen
Njort sin Krone skjen,
Og vinker dig med Haanden:
Kom hid og faa din Løn.

Gaa did I trætte Sjæle,
I som besværet er,
Han giver eder Svile.
O, gaa kun som du er.

Det gamle Aar er gaaet,
Sig, brugte vi det ret?
Den Sæd som Gud nedhaaet,
Den blev nok pleiet flet.

Et Farvel vil jeg hvistle
Til dig, du gamle Aar.
Dit Arbeid er nu fuldendt,
Da alt paa Rejse staar.

Velkommen hjære Nytaar,
Fra Evigheds Aar.
Gud hjælpe os naa Maaket,
Naar vi paa Rejse staar.
Mette Thorsen.

Betragtning.

Hedningernes Lys.—Esaia 49, 6.
Sølligtreføngersdag er den kristne
Hedningemissions Festsdag. De vise

Mænd fra Niterland, som i Tilbedelse bragte den nyfødte Kongesøn sine Gaver, er Hedningefolkenes Førefegrode. Den Herre Jesus Kristus er kommen til Verden ogsaa for at jørlse Hedningerne. Allerede den gamle Profet saa ham som Hedningernes Lys, og endnu holder denne Sol paa at rinde op over Folkeslagene.

Mærkt er det i Hedningeverdenen; ja, skal noget kaldes Mærke, saa maa det vel være det, at den af Gud saa rigt udrustede Menneskehaand synker saa dybt, at den høier sig for stumme Afguder af Stot og Sten. Der, hvor det sker, er dog isandhed Forstandens Lys slukt; og gribende er det, naar man i Guds Ords Lys befragter Slægtens Udviklingshistorie, hvorledes det gaar stadig nedad. En gang kjender den Gud, men vendte sig bort fra ham, glemte sin Herre og Konge og begyndte at tilbede Skabningen istedetfor Staberen. Den takkede og ærede ikke Gud, vilde selv være Gud, og dannede sig saa Guder: Kobetal efter sit eget Sind, Guder, i hvem Menneskene i Grunden kun erer sig selv, fordi de er deres egen Skabning. Profeten haaner med Rette dette, at naar Mennesket hugger et Træ i Skoven, tager det et Stykke deraf til at bygge Huse, et andet Stykke tager det sin Mad med, og det tredje Stykke laver det sig en Gud af. Dybere kan man vel ikke synke.

Og mærkt, jaare mærkt er det i Hedningeverdenen, naar vi ser paa det Liv, der er en Frugt af Afguds-virkelsen. Paa Frugterne skal Træet kjendes; hvilke Frugter bærer nu hedenstabet? Se udover de myldrende Millioner i hedenstede Lande! Hvilket elendigt Liv! de rædsomste Raster herjer de arme Folk, der er ingen Agtelse for Menneskeliv eller Menneskeare; selv de høiere staaende Hedningefolk, som kan have et ydre Skin af Dannelse, mistet ganske Mærken, naar man trænger ned i Dybet af Folkelivet; det viser sig at være roddent i Roden, og Folkene vil lidt efter lidt gaa til Grunde, hvis der ikke kommer Redning.

Hvad skal da redder dem? Civilisation siger mange. Hvad har den

bragt Folkeslagene der, hvor den trænger ind løsrevet fra Kristendommen? Brændevinet og dermed Død og Ødelæggelse. Nei, der maa nok noget andet til. Og Gudstellov, den trofaste himmelske Fader har ikke funnet se paa, at Folkene skal gaa tilgrunde. Derfor sendte han sin Gubarne til Verden, og i ham er Lyset oprundet over Hedningerne.

Jesus er Verdens Lys; der, hvor Straaler af dette Lys trænger ind, blir hele Livet nyt. Jeg ved vel, at den vantro Verden spotter over de Resultater, Hedningemissionen er kommet til. Lad den spotte! Selv en Darwin maatte, da han med egne Øine saa det, erkjende, hvilken gjen-nemgribende Forvandling der var foregaaet ved Kristendommens Indflydelse paa Sydhavserne, saa den vantro Mand endog begejstret skjændede Missionen en større Gave. Vi skal talke Gud for de herlige Frugter, Missionen har baaret, og vi skal haabe paa endnu herligere Frugter i de kommende Tider. Guds Ord er evig Sandhed, og det forjætter, at Herrens Kundskab skal dække Jorden som Vandet Havets Bund.

Men hvem er det, som skal jende Lyset udover Jorderige, hvor endnu Mørkets Laager ligger saa rugende tæt mangesteds? Det skal de kristne gjøre. „Gaa ud!“ har Jesus sagt. Det er en daarlig Soldat, som ikke lyder sin Konges Ordre. I Herrens Hær har alle kristne Børnepligt. Lad os arbejde og kjæmpe for Lysets Zeier i Verden, medens det er Dag, lad os glade bringe vore Offere til Bygning af Herrens Tempel paa Jorden, hvor der er høit under Loftet og vidt mellem Bæggene, saa der blir Plads for alle Folkeslag under Himmelen, og Velsignelse med nyt Lys vil strømme tilbage over gamle kristne Lande, hvor der nok ogsaa kan være mangen mørk Krog, som trænger til Lys.

Alt af Kristi Naale.

Inten kunde gjøre noget Gødt, hvis ikke Kristus selv gav Kraft og Styrke dertil. „Men mig kunne I let Intet gjøre“ (Job. 15, 5); „Han giver den Trætte Kraft og formere

dens Styrke, som har ingen Kræfter“ (Ej. 40, 29.); „Han er den, som virker ieder haade at ville og at udrette efter sit Velbehag“ (Fil. 2, 13.) Ligesom han før Omvendelse ganske og aldeles har maattet gjøre Alt, da en Uigjenfødt høieren i sin Forstand eller i sin Villie har den ringeste Evne i aandelige Sager: i Forstanden er lutter Blindhed, der „ere vi ikke dygtige af os selv til at udtænke Noget, som af os selv, men vor Dygtighed er af Gud“ (2 Kor. 3, 5); i Villien er idel Gjenstridighed, „efterdi Kjødets Sands er Fjendskab imod Gud“ (Rom. 8, 7); men Kristus har i Omvendelsen ryddet saadan Blindhed og Gjenstridighed bort og „givet dem et nyt Hjerte og en ny Mand inden dem og borttaget Stenhjertet af deres Kjød og givet dem et Kjød-hjerte“ (Ezet. 36, 26.); — jaaledes virker han ogsaa efter Omvendelsen, da de ere blevne kristne og kristne Medarbejdere, at de kunne udføre saadant Arbeid ved sine nye og overnaturlige Kræfter. „Han befæster dem i al god Gjerning til at gjøre hans Villie, og han virker i dem det, som er velbehageligt for ham selv“ (Hebr. 13, 21.). Og saaledes „er det forundt dem for kristi Skyld ikke alene at tro paa ham, men og at lide for hans Skyld“ (Fil. 1, 29.).—S. V. Carpsov.)

Hvad tyktes eder om Kristus.

Farijær, hvad har du imod Jesus? „Han omgaaes med Toldere og Syndere.“ Er det alt? „Ja.“

Og du Kaisas, hvad tænker du om ham? Er han skyldig? „Han er en Gudsbespotter, ti han har sagt: I skal se Menneskesønnen sidde ved Guds høire Haand og komme i Himmelenes Sky.“

Pilatus, la os høre din Mening. „Jeg finder ingen Skyld hos ham.“

Men du, Judas, som folgte din Herre og Mester for Penger, du har da vel forjærdelige Anklager mod ham?

„Jeg har forraadt skyldig Blod.“ Og I Soldater og Hovedsmænd, hvad har I at sige om ham? „Denne var sandelig Guds Søn.“ Og du Djævel? „Han er Guds Søn.“

Du Johannes Døber, hvad tror du om Jesus? „Se det Guds Lam.“ Petrus, hvad er dit Vidnesbyrd? „Du er Kristus, den levende Guds Søn.“

Du Thomas? „Min Herre og min Gud!“

Men Paulus, du, som har forfulgt ham, hvad er din Mening? „Jeg har regnet alt for Stavn, paa det at jeg kunde vinde Kristus.“

Himmelske Hærskarer, tal ogsaa! „Eder er idag en Frelser født, den Herre Kristus.“

Du, himmelske Fader, som ved alle Ting, sig ogsaa du, hvem han er? „Denne er min Søn, den elskelige, i hvem jeg har Velbehag.“

Men hvad siger du, kjære Ven, som læser dette? Din evige Frelse beror paa, hvad du svarer paa dette Spørgsmaal: „Hvad tykkes eder om Kristus?“

Maa Gud hjælpe dig til af Hjerte og i Sandhed at give det rette Svar. „Hymisj.“

Et Kristenmenneskes hele Væsen.

Tro og Kjærlighed udgjøre et Kristenmenneskes hele Væsen, som jeg ofte har sagt. Troen modtager, Kjærligheden giver. Troen bringer Mennesket til Gud, Kjærligheden bringer det til Menneskene. Ved Troen modtager man Belgjerning af Gud, ved Kjærligheden gjør man Belgjerning mod Næsten. Thi den, som tror, har alle Ting af Gud og er salig og rig; derfor behøver han fra nu af Intet mere, men Alt, hvad han lever og gjør, det lader han ske til sin Næstes Nytte og Gavn, og handler i Kjærligheden saaledes mod Næsten, som Gud har gjort mod ham selv formedelst Troen. Saaledes ser han formedelst Troen det Gode herovenfra og udser det igjen herne- de formedelst Kjærligheden. . . . Thi sandeligen, en Kristens Levnet er snart beskrevet, nemlig saaledes: han har en god Tro til Gud og en god Villie til Menneskene; deri bestaar det Altsammen. . . . Det kristelige Livs tvende Hovedstykker ere Troen og Kjærligheden. Troen modtager det Gode, Kjærligheden meddeler det. Troen gjør os til Guds Eiendom, Kjærligheden gjør os til Næstens. Naar nu sagdant Liv har taget sin Begyndelse, saa kommer Gud og forfremmer det gennem Prøvelse og Anfægtelse, hvorved Mennesket tiltager, jo længere jo mere, i Tro og Kjærlighed, saa at Gud gennem dets egen Erfaring bliver det saa hjertelig kjær og liflig, at det ikke mere frygter for Noget.—(Dr. Luther. 24, 286, 288, 298 f.)

Sangens Gave.

En mærkelig Hændelse tildrog sig en Gang med en skotsk Yngling, som af sin fromme Moder havde lært at synge de gamle Psalmer, der for dem vare hjemlige Ord baade i Kirken og ved Aften. Da han voksede til, drog han bort fra sit Fødeland, blev taget til Fange af Tyrkerne og gjort til Slave i en af Barbariets Stater. Men han glemte aldrig Zions Sange, skjønt han nu maatte synge dem i et fremmed Land og for Hedningers Øren. En Aften trøstede han sig paa denne Maade, da nogle Sømands Opmærksomhed fra et engelsk Krigsfartøis Dæk hændtes ved de hjemlige Toner af en gammel kjendt Psalme, som lød ud til dem over de af Maanen belyste Bølger. Paa engang gik det op for dem, at en af deres Landsmænd derinde paa Land maatte henlægge sit Liv som Fange. I Hast væbnede de sig, bemandede en Baad og spildte ingen Tid, før de overfattede hans Befrielse. Hvilken Glæde for ham, efterat have tilbragt 18 Maanedes i Slaveri, atter at staa som fri Mand blandt Landsmænd! Det kunde han takke sin Moders Psalmer for.

Hvad skulle vi spise?

Da jeg en Søndagseftermiddag netop havde taget Plads i Johanneskirken, kom der to Smaapiger, der vel kunde være 6—9 Aar gamle, hen til samme Bænk og satte sig ved Siden af mig. De vare fattigt, men renligt klædte. Nabostabet var mig just ikke behageligt, fordi saa smaa Børn i Regelen ikke er meget rolige af sig og jeg frygtede for at blive forstyrret i Andagten. Men da Gudstjenesten begyndte, forbausedes jeg over den Ro og Opmærksomhed, hvormed de Smaa lyttede til Prædiken. Jeg frygtede imidlertid, at det ikke skulde blive af lang Varighed og rakte derfor den Yngste af dem min Salmebog, forat hun kunde se paa det Billedet, der laa som Mærke i den. Hun tog den, betragtede Billedet, gav mig Bogen tilbage og lyttede saa atter ligesaa rolig og opmærksom som tidligere til Præstens Ord. Børnens snukke Opførelse glædede mig saa, at jeg, da Gudstjenesten var forbi, gav dem et blankt Hentjestykke hver. De saa først forbauset paa mig, men modtog saa Gaven med inderlig Taknemmelighed. Ved Kirke døren ventede de paa mig og rakte mig endnu engang Haanden til Tak.

Kort efter læste jeg i et Søndagsblad en liden Beretning af følgende Indhold: „I en Familie herskede en Søndag den største Nød; der var

ingen Penge i Kuffet, og af Fødemidler var der kun nogle faa Kaffebrøder og et Par Brødstykker. Moder og Barn toge Plads omkring Bordet. bad til Gud, og delte det lille Maaltid med hinanden. Da Eftermiddagen kom, og Hungeren meldte sig, sagde en liden jesaarig Pige til sin lidt ældre Søster: „Kom, saa skulle vi to gaa i Kirken, den kjære Herre Gud vil vist give os Brød der.“ Søsteren lod Fornuften saa Ordet og mente, at Gud ikke gav Nogen Brød i Kirken. Den Lille lod sig imidlertid ikke afvise og svarede: „Hvorfor ikke? Frelseren bespiste jo engang fem Tusinde Mænd efter sin Prædiken.“ Dette Bevis kunde den ældre Søster ikke indvende Noget imod, og begge de Smaa gik i Johanneskirken. Der kom de til at sidde ved Siden af en ældre, venlig Herre. Under Prædiken viste han dem et Billede, og da Gudstjenesten var endt gav han hver af dem et blankt Hentjestykke. De to Smaa ilede til en Vagerbutik, købte for 50 Ore Brød og overbragte Moderen dette i Kirken modtagne Brød, tilligemed det andet Pengestykke.“

Da jeg læste dette, takkede jeg Gud for, at jeg havde faaet være et Medlem i hans Gaand til at berede den fattige Familie en saadan Glæde, og forat den barnlige Tro ikke var bleven tilstamme. Altid stadfæstes Disciplenes bekjendte Ord, da Herren spurgte dem: have I lidt nogen Mangel? og de svarede: nei aldrig!

„Lad spørge den som ikke Guds søde Naade seer: Hvad skal jeg æde, drikke, Hvo skal mig klæde mer? Vil Hedninger end gaa Med Verden sig at kvæle, Saa hør Guds Barnejsæle Det bedre dog forstaa.“

Den gamle og den nye Tro.

Den berømte Klaus Harms i Kiel, en vældig Forkæmper for den gamle Kristentro i den døde Fornuftkristendoms Dage, traf en Gang paa Rejse sammen med en rig Lændstiftsfabrikant fra Sverig. Sidstnavnte, der ikke kjendte Harms, fortalte ham om sine mange Penge, som han havde tjent ved sin Virksomhed.

„Ja, se blot rigtig paa mig,“ udbrød han, „nu er jeg en hovedrig Mand; det er jeg bleven ved min utrættelige Flid, ene og alene ved at udvikle de Kræfter, som laa i mig.“

Efter et lille Ophold fortsatte han: „Forstaa De Dem Noget paa Lændstiftsfabrikationen, min Herre?“

„Nei, ikke videre,“ svarede Harms tørt, „jeg er Præst.“

„Ja ja! De er Præst; det traf

fer sig meget heldigt; jeg har netop længe ønsket at tale med en Præst for at saa Svar paa et meget vigtig theologisk Spørgsmaal. Med Forlov, man taler i vore Dage saa meget om en gammel og en ny Tro; hvad forstaaer man ved den gamle, og hvad ved den nye Tro?“

Harms erklærede sig villig til at besvare Spørgsmaalet, dersom Fabrikanten vilde tillade ham at joare ved Hjælp af en Signelse. Tilfødselsen blev beredvillig given, og Harms begyndte:

„Tænk Dem, min Herre, at den kjære Gud rigt velsigner en Mand i hans jordiske Skald og hvert Aar giver ham et smukt Overflud, men Manden bliver under alt dette ved at være lille og ydmyg og tænker ved sig selv: Det har jeg jo slet ikke fortjent; hvorfor mon dog min Gud overser mig med saa stor Velsignelse? Men den kjære Gud bliver ved fremdeles at velsigne den lille Mand og gjør ham tilsidst til en hovedrig Mand; alligevel bliver Manden bestandig mindre og mindre i sig selv og siger: Jeg er ringere end al den Miskundhed og Trofasthed, som Gud har bevist imod mig! Seer De, det er den gamle Tro. — Tænk Dem dernæst en anden Mand,“ vedblev Harms, „hvem Herren ogsaa skjænker store Rigdomme, men Manden mærker ikke, at de skulde være en Prøvesten paa Ydmyghed og taknemmelig Kjærlighed til Herren. Istedetfor at blive mindre og taknemmeligere Dag for Dag, bliver han for hver Dag større og større og glemmer sin himmelske Belgjører i den Grad, at han tilsidst paa enhver Rejse siger til sine Medreisende: Se blot rigtig paa mig, hvilken Karl jeg er! Seer De, det er den nye Tro.“

Den gamle Harms er død for længe siden, men den „nye“ Tro er ikke uddød; hans Ord kunde derfor sikkert endnu den Dag idag finde fortrinlig Anvendelse, f. Ex. som Høstprædiken for mangen en rig Bonde, hvis Ager har baaret vel.—J. M. Tid.)

Himmelske Vogtere.

Missionær van Anfelt, der i Aarene 1856—76 virkede paa Sumatra, fortæller følgende Begivenhed af sit Liv:

„Da jeg i Begyndelsen af 1856 ankom til Sumatra, var jeg den første europæiske Missionær, som kom til de derboende Wilde. Vel havde allerede 20 Aar tidligere to amerikanske Missionærer besøgt dem og villet bringe dem Evangeliet; men dem havde de dræbt og opbrudt, og da Evangeliet ikke senere var bleven dem forkyndt, vare de selvfølgelig for-

blevne i dem samme Bildhed og Grusomhed. Men hvad det vil sige, at staa en midt iblandt en Folk af saa rasende, vilde Menneſter, for hvilke man ikke engang kan gjøre sig forstaaelig, da man endnu ikke forstaar et eneste Ord af deres Tale, men hvis mistroiske og fjendiske Blikke og Jagter tale et meget forstaaeligt Sprog — ja, derom kan man vanskeligt gjøre sig noget Begreb. De to første Aar, som jeg i Begyndelsen tilbragte ganske ene paa Sumatra, og siden sammen med min Hustru, var saa svære, at jeg endnu med Guden tænker tilbage paa den Tid. Det var ofte, som om vi ikke blot vare omgivne af fjendtlige Magter; thi undertiden bleve vi grebne af en saa uforklarlig, navnløs Angst, at vi midt om Natten maatte staa op fra vort Leie, knæle ned og bede eller læse i Guds Ord for at saa mere Ro i Sindet.

Efterat vi i to Aar havde boet paa det første Sted, tog vi nogle Mil længere ind i det Indre til en Folketamme, der allerede var noget mere civiliseret, og som modtog os venligt. Vi byggede os der et lidet Hus med tre smaa Rum, en Dagligstue, et Sovestue og et lidet Værelse for Gæster, og Livet blev nu lidt lettere og lysere for os.

Da jeg i nogle Maaneder havde levet paa dette nye Sted, kom en Dag en Mand til mig fra vor tidligere Egn. Jeg sad just paa Banken udenfor vort Hus, og han satte sig ved Siden af mig og talte først om ligeegyldige Ting. Endelig begyndte han:

„Saa, Tuan (Værer), har jeg en Bøn til dig.“

„Dg det er?“

„Jeg vilde saa gjerne se dine Bogtere nær ved.“

„Hvilke Bogtere mener du? Jeg har jo ingen.“

„Jeg mener de Bogtere, som du om Natten stiller omkring dit Hus, for at de skulle beskytte dig.“

„Men jeg har jo ingen Bogtere,“ sagde jeg endnu en Gang. „Jeg har ganske vist en liden Tjenestedreng og en liden Kof, men de vilde kun daarligt egne sig til at være Bogtere.“

Da saa Manden saa vantro paa mig, som om han vilde sige:

„Vil du bare ikke Roget ind; jeg ved det jo meget bedre.“

„Maa jeg gjennemse dit Hus for at se, om de ikke ere skjulte derinde?“ spurgte han.

„Ja, vær saa god,“ sagde jeg. „Jeg saa meget du vil, men du vil ikke finde Roget.“

Han gik da ind i Huset, gjennemgik enhver Krog, ja endog Sengen, og kom derpaa meget skuffet tilbage.

Nu trængte jeg imidlertid ind paa ham, for at han skulde sige mig,

hvoreledes det forholdt sig med de Bogtere, han talte om, og hvor han havde faaet den Ide fra.

Han fortalte da:

„Strax, da du kom til os, Tuan, var vi meget fortørnede paa dig; vi vilde ikke have, at du maatte bo iblandt os, thi vi havde ingen Tillid til dig og mente, at du havde Ondt i sinde. Derfor sluttede vi os sammen og vare fast bestemte paa at dræbe dig og din Kone. Vi gif ogsaa hen til dit Hus den ene Nat efter den anden, men saa ofte vi kom, stod der tæt omkring Huset en dobbelt Række af Bogtere med blinkende Vaaben, og vi vovede ikke at angribe dem og trængte ind i dit Hus. Men opgave vor Plan vilde vi dog heller ikke, og derfor gif vi til en Snigmorder (blandt disse vilde fandtes endnu den Gang en særlig Klasse af Snigmordere, som for Betaling ombragte den, der skulde miste Livet) og spurgte ham, om han vilde paatage sig at dræbe dig og din Kone. Han lo os ud over vor Feighed og sagde: „Jeg frygter ingen Gud og ingen Djævel; jeg skal nok trængte igjennem Bogterne.“ Om Aftenen kom vi saa alle sammen, og Snigmorderen gif modig foran og springede Vaabenet over sit Hoved. Da vi vare komne i Nærheden af dit Hus, holdt vi os tilbage og lod ham gaa alene; men kort efter kom han løbende og sagde: „Nei, der tør jeg ikke vove at trængte ene igjennem; der staa jo to Rækker store, stærke Mænd, ganske tæt ved hinanden, Skulder mod Skulder, og deres Vaaben lyse som Ild.“ — Nu opgav vi at dræbe dig. Men hør, sig mig nu, Tuan, hvor er disse Bogtere? Har du ikke seet dem?“

„Nei, jeg har ikke seet dem.“

„Dg din Kone heller ikke?“

„Men vi have dog alle seet dem. Hvorledes kan da det gaa til?“

„Da,“ slutter Missionær van Anjelt sin Fortælling, „gif jeg ind i Huset og hentede en Bibel, som jeg aabnede og holdt hen for ham. Se, sagde jeg, denne Bog er vor store Guds Ord, i hvilket han forjætter os, at han vil vogte og beskyrme os, og dette Ord tro vi fuld og fast, derfor behøve vi ikke at se Bogterne. Men I tro ikke; derfor maa den store Gud vise eder Bogterne, for at ogsaa I kunne lære at tro det.“

Roget ikke blot for Præster.

En from og i megen Trængsel øvet Præst pleiede at fortælle følgende om sig selv:

Da jeg endnu var ung, blev jeg kaldet til en Menighed, som gav mig rigeligt Udfomme; tillige var jeg „paa Grund af min Værdighed, gode Gaver og Sæder,“ som man sagde, almindelig æret og afholdt. Der-

ved vovede mit Mod betydeligt, og meget af Verdens- og Egensjærlighed blandede sig ind med. Engang red jeg til en gammel from Præst i Nabolaget, der modtog mig med Venlighed og beholdt mig Natten over hos sig. Da jeg næste Morgen vilde rejse videre og allerede havde sat mig tilhest, sagde den gamle Præst endnu til mig: „Min kjære Hr. Magister, jeg maa til Afsted endnu minde Dem om Noget, hvorved De kan tænke paa mig: Ved De ogsaa, hvad De endnu fattes?“ Jeg svarede, at der endnu fattedes mig meget; gode Bøger, mere Værdighed, et lykkeligt Giftermaal og Lignende. Derpaa sagde Oldingen: „Kors! Kors! Kors! fattes Dem endnu, min Hr. Magister! Vil Gud sende Dem det, saa vil De blive en Mand og Theolog.“

At, pleiede denne Præst da at tilføje, hvor tidt tænke jeg paa denne Tale. Jeg mener, den fromme Gud har tænkt ligesom hin hans gamle Ljener; thi han har hjemstegt mig med meget Kors.

1 Petr. 1, 25.

Herrens Ord bliver evindeligt. Men dette er det Ord, som ved Evangeliet er forkjendt for eder.“ Heraf følger, at ogsaa vi blive og skulle leve med Gud i Evighed, naar vi tro paa samme Ord og blive derved. Derfor maa dette Ord visse tage fra os Synd, Død, Helvede og al Ulykke, som her timeligt og hisset evigt trykker, gjør os ondt og angster os. Derfor skulle vi billigvis slittig og gierne læse den hellige Skrift, som er Guds Ord, have Lyst og Kjærlighed dertil og deri søge Trøst mod al Djævelens og Verdens List og Anfegtselse. — Luther, 12, 135.

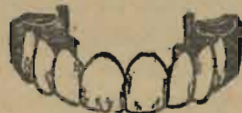
Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware

Stanwood

Washington

CHICAGO DENTISTS



1124½ Pacific Avenue
Kontor aabent om Aftenen
Phone: M. 1298—A1464
Tacoma Wash.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
LYNN & HAUGEN

Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

FEED & SALE STABLE
Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.
STANWOOD

DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood

Washington

BEN WILLARD

Undertaker and licensed

Embalmer

STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge

Fra Kristiania Universitet.

1909 Hewitt Avenue

Everett, Wash.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy
Groceries. Wholesale and retail,
Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store.

Everything in our line, Large stock of
latest and standard stationery
D. CARL PEARSON.
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Etableret 1888)

Vor Specialitet er at ekspedere Recepter
medbragte fra de skandinaviske Lande.
Stanwood, Wash.

Dr. S. J. Torrey; Practice limited
to diseases of Eye, Ear, Nose and
Throat; Glasses fitted. Red Front
Bldg., Bellingham, Wash.

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 106
Residence - { Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn

OTTO COLTOM & CO.

General Merchant

HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1507

Custer, Wash.

"Pacific Herold."

A Religious Weekly,
Krifteligt Ugeblad udgivet af Prestekonferencien for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herold" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besørjes af Past. S. M. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herold," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada 1.00
For Aaret til Norge 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Glædeligt Nytaar!

Et Aar af vort Jordeliv er tilbagelagt. Det gamle Aar ligger bag os med sin Glæde og Sorg, onde og gode Dage, Lykke og Ulykke.

Kaster vi nu Blifket tilbage over det Aar som svandt, da vil vi som kristne visselig finde, at vi har meget at takke Gud for. Ja, vi erkjender, at vi skylder „Gud og Faderen Tak for alle Ting i vor Herres Jesu Navn.“ Men ved at se tilbage finder vi ogsaa ganske vist meget, vi trænger til at bekjende for Gud. Vi ser de mange og store Synder vi har begaaet. Mangen Daarlighed har vi gjort os skyldige i og derved belæstet Samvittigheden med tunge Byrder. Er vi oprigtige af Hjertet, da maa vi for Gud bekjende: Du alene er retfærdig, vi er uretfærdige og maa skamme os. Dog har Herren trods vor Utaaknemmelighed bevidst os Naade og Misundhed. Han har bevaret Livets Ord iblandt os, det Ord, som er en Lygte for vor Fod og et Lys paa vor Sti.

Hver Søndag har han ladet os samles om sit Naades Ord i sit Hus, og ellers saa ofte som vi i vore Hjem har læst og hørt hans Ord. Og vor egen Skyld er det, om vi ikke har erfaret noget af den Glæde David taler om i den 84 Salme, hvor han siger: „Hvor elskelige er dine Boliger, Herre, Hærskarernes Gud! Min Sjæl længes, ja vanmægter af Længsel efter Herrens Borgaarde. Mit Hjerte og mit Kjøb raabe med Fryd til den levende Gud. Spurven har jo fundet sig et Hus og Svalen et Ne-

de, hvor den har lagt sine Unger — dine Altere Herre, Hærskarernes Gud, min Konge og min Gud! Sædige er de, som bo i dit Hus, de skulle itadig love dig. Han har ogsaa dækket sit Naades Bord for os, hvori han skjænker os sit hellige Legeme og Blod til Pant og Forsikring om Syndernes Forladelse og Livsjsamsfund med sig. I den hellige Daab har han taget vore Smaa i sin Favn og velsignet dem med Gjenfødelsens Bad, gjort dem til sine elskelige Børn og Arvinger til det evige Liv.

Han har opholdt os i alle Farer og Fristelser, trøstet os med sit Ords Trøst og givet os mangen stille Glæde i Hjertet. I det timelige har han skjænket os alt, hvad vi har havt Behov.

Alt dette har han gjort af sin faderlige Godhed og Varmhjertighed. Erkjender vi nu dette, da maa vi nok sige: „Herre, jeg er ringere end al din Varmhjertighed og Trofasthed, du har bevidst mod din Tjener. Ser vi nu fremad i det nye Aar, som vi netop har begyndt, da er der vel ingen som ikke ønsker, at det skal gaa ham vel.

Nu, det kommer an paa, hvorledes du har begyndt det nye Aar. Har du ihandhed begyndt Aaret i Jesu Navn, da vil det gaa dig vel. Thi da er du et Guds Barn og staar under hans naadige Velsjærmelse, som har al Magt i Himmelen og paa Jorden. Da vil det gaa dig vel her i Livet, og dersom dine Dage er fuldendte, saa at du ved næste Aars Begyndelse ikke længer findes blandt de levendes Tal, saa vil det ogsaa have gaaet dig vel, du er da kommen hjem til Faderhuset.

Vort Nytaarsønske til alle vore Læsere er da dette: Naatte vi alle have begyndt det nye Aar i Jesu Navn, som hans Børn.

Skriftprincipets Betydning.

Naar man har nedlagt den Paastand, at vor Kirke egentlig slet ikke kjendte, allermindst havde vedkjendt sig Skriftprincipet, hverken som det høieste kritiske eller organiske Princip for Kirkeleeren, saa er det ontrent, som om man vilde mene, at et Menneske, der jo vistnok vilde dø, naar Hjertet toges ud af Livet paa ham, dog ret godt kunde leve med et halveret Hjerte. Der hører stor Taalmodighed for Historikeren til at høre paa saadanne Paastande, endelige til for Alvor at gjendrive dem, aldenstund det maa jo staa nærværende for ham, at uden Skriftprincipet i den mest energiske Betydning vilde Reformationen (et Verk af mere end tre hundrede Aars Kamp i denne Retning) ei være opstaaet, og at dens bedste Dagverk baade i Lys

og i Løn skyldes ei blot dens urokkede Bestaaen paa Kirkens Bekjendelses-Grundvold, men fornemmelig og den Omstændighed, at den har sat Skriftprincipet i den mægtigste Bevægelse og jaaledes skilt mellem Vner og Straa paa den ene, og Guld og Vædelstene paa den anden Side, ei blot i Kamp mod Modstanderne, men indenfor den evangeliske kirkes Omraade selv, saa det kritiske, organiserende Skriftprincip blev for den tillige et reorganiserende, et bestandigt Formyelses-Princip. — (Dr. A. G. Rudelbach.)

Vort Arbeidsfelt.

Bekjendtgjørelse.

Puget Sound Kreds af den norske Synode møder om Gud vil, i Syd Vellingham, Pastor Bjerkes Stald, fra den 18de til den 20de Januar, 1910. Følgende er Program for Mødet:

1. Ef. 6, 4. Ref. S. Ingebjertson; Supl., S. E. Baalson.
2. Den 2den Bøn. Ref., Olaf Eger; Supl., Geo. Lane.
3. Joh. 8, 31-32. Ref., S. A. Stub; Supl., R. P. Xavier.
4. Den rette Naade at udlægge Skriften paa. Ref., B. Hartstad; Supl., D. S. Raberg.

Mødningsprædiken, L. Braaflåt; Supl., D. Borge.

Skriftetale, Dve Prens.

S. Ingebjertson, Sekr.

Parland, Wash.

Den 29. December havde Kvindeforeningen sit Zulemøde i Kirkens Basement. Følgende bevartede: Mrs. A. Gaard, Mrs. Benson og Mrs. Dahl. Forsamlingen var stor, da der er en uskreven Regel, at ved Zulemødet er alle Menighedens Mand særskilt indbudte. Mødet var meget hyggeligt, og da det var Zulfølge man heller ikke de foreskrevne Regler med Hensyn til hvor mange retter, der skulde være; men Forsamlingen fik extra Tragtement. Kollekten beløb sig til rundt \$10. Onsdag Jan. 5 holder Foreningen sit Aarsmøde i Kirkens Basement. Alle velkomne!

Gjennem Miss Louise Anderson har Biblioteket af Minni Foreningen modtaget 21 Bøger. Disse bestaar af Fortællinger, Biografier, „Esbjergs," osv.

Desuden har vi af M. Amundson faaet 2 Ordbøger; Brynildsens norsk-engelske og Geelmuydens engelsk-norske.

Af S. M. Prestelien, Roald Amundsens „Nordvestpassagen."

Af Mrs. Jørgensen endel ældre latinske og tyske Bøger efter Past. N. Christensen.

Vi takker Giverne paa det hjerteligste.

J. Xavier, Bibliotekar.

Seattle, Wash.

Zuleaften holdtes Zuletræfest i Kirkens Basement. Mange Unge mødte op. Først blev et par Zulefalmmer sunget og Zuleevangeliet oplæst, dernæst bænkedes man rundt Bordene og blev beværtet med Misengrynsgrød, Zulefage, Mullepølse, Fattigmand, Kaffe, osv., samt Sukkertøi, Ebler og Nødder. Et prægtigt Zuletræ var pyntet for Anledningen. Efter man havde forsynet sig paahørtes et par Soloer og saa gik man i Ring rundt Zuletræet og sang de gamle kjendte Zulefange. Denne Fest blev foranstaltet af Prestefolkene og nogle andre, som vilde berede dem, som ikke havde Hjem eller Venner i Byen en hyggelig Zuleaften. — Alle syntes at fatte stor Pris paa at saa være med og fejre Zulen paa den Naade.

Zuledag var der store Forsamlinger Morgen og Aften trods det daarlige Veir. Kirkeforet havde indøvet flere Sange, med Soloer af Miss Olga Erickson, Miss Magdalene Zule og Mrs. Stub. Desuden sang P. L. Olman en Solo.

Søndagskolen Zuletræfest afholdtes i Kirkens Basement Søndag Aften. Kirken var overfyldt mangfoldige maatte staa. Aldrig før har der været saa mange tilstede ved vore Zuletræfester. Børnene gjorde fine Sager udmerket. De sang 11 Sange, med lige mange Læsninger. Programmet var vel langt men Interessen vedligeholdtes til det sidste. Naade det nye Orgel og Piano brugtes til at lede Sangen. Miss Laura Rigg spillede Orgel og Miss Olga Erickson Piano. Børneskolen var ogsaa den største i Menighedens Historie. En Kollekt, der sammen med Børnernes „Birthday Pennies" beløb sig til \$53.00 optoges til Barnehjemmet i Parland. Zulegodt og Præsenter uddeltes til Børnene og Forsamlingen.

Et prægtigt stort Gitey Orgel er nu anskaffet af Pigeforeningen „Dorcas." Det har to Set Tangenter samt „Base Pedals" og er en meget paafjønnet Gave. Pigeforeningen har arbejdet med Liv og Villighed og deres Bestræbelser har lykkedes.

Menighedens Aarsmøde holdes Mandag Aften den 3die Jan.

Seattle Kvindeforening har sit Marts-møde i Kirken...

Tacoma, Wash.

Zistidens Missions Kvindeforening møder torsdag i denne Uge...

Hovedforeningen møder torsdag den 13de Jan. hos Mrs. P. C. Paulson...

Prestefolkene flyttet ind i den nye Prestegaard lige før Jul. Det siger sig selv at højtiden blev i ikke lidet Mon forlignumet...

Ungdomsföreningen "Concordia" betænkte Prestefolkene med en prægtig "Couch" til Jul. Hjertelig Tak til de kjære Givere.

Sir, Wash.

Den glade Julefest har nu atter gjaestet os. Forunderlig hvorledes det gamle gode Julebudskab altid bringer Glæde og Fred. Maafer hvor gammel man er, eller hvor mange Gange man har hørt det, det er altid nyt, og altid gjør det den gamle ung. Saa maatte det være; thi Engelen forkynnder: "Eder er idag en Frelser født" — en Frelser. Ja, det klinger altid behagelig i Synderens Øre; thi han traenger itodig en Frelseres Hjælp og Trøst. Budskabet bliver derfor aldrig for gammelt. Maatte det da vinde Indgang i alles Hjertes og straale frem af Livet i Ord og Gjærning. Der holdtes Guds-tjenester og Juletraefester i Skaldets fire Menigheder. Gudstjenesterne var vel besøgt og ved vore Juletraefester var Kirkerne som sædvanlig ved disse Fester fyldte til Trængsel. Der optoges Offer af Børnene for Barnehjemmet ogsaa iaar. Ofrene beløb sig til \$23.33.

Freitag den 31de Dec. holdtes Special Election i Skagit Co. under den af vor sidste Legislatur vedtagne "Local Option Law".

Genesee, Idaho.

De fleste af vore unge Folk, som er borte paa Skole, kom hjem til Jul.

Malvina og Martha Tidemann og Freddie Sove fra Høstfolen i Genesee, Josie og Elmer Olsen fra W. S. C. i Pullman samt Edwin Strate fra J. S. U. i Moscow, der tilbragte Julen hos sin Moder og sin Søster, Mrs. D. C. Sellsen. Ved vor egen Skole i Parkland har vi, desværre, fra denne Menighed i Skaldet, ingen Studenter i Mar.

Juletraefest holdtes Juleaften kl. 6. Veiret var gunstigt og Kirken var fuldpakket. Et Program udførtes af Menighedens Børn og Ungdom, der var en lyst at høre og Tale holdtes af Presten. Vi søgte ogsaa i Gjærning at vise vor Taknemmelighed mod Jesubarnet ved at optage et Offer til Barnehjemmet.

D. C. S.

Bozsch, Idaho.

Julehøitids-gudstjenester holdtes her anden Juledag. Frededag Jul om Aftenen samledes vi om et skjønt og glitrende Juletræ. Børnene udførte vel et Program bestaaende af Deklamationer paa Svensk, Norsk og Engelsk og Sange. Past. Sellsen holdt en Tale og forklarede Juletræets Oprindelse og hvad det skulde minde os om. Vi gav ogsaa vor Glæde tilkjende ved et Offer, en Del af hvilket gaar til Barnehjemmet i Parkland. Vor nye Kirke var denne Aften fyldt til Trængsel. Vi ønsker alle velkomne igjen.

Det aarlige Menigheds-møde afholdes i Kirken efter Aften-gudstjenesten Søndag, den 16de Janmar.

D. C. S.

Kamiah, Idaho.

Vor Julehøitids-gudstjeneste holdtes her Onsdag, den 29de Dec. Kirken var festlig pyntet med Grønt for Anledningen. Lige efterpaa holdtes det aarlige Menigheds-møde. Alle Embedsmændene gjenvalgtes: Tristi N. Solberg, Sof. N. Siverjon, Kas. N. Solberg, Skolekom. M. Anderson og N. Solberg, Græspladskom. N. Siverjon og N. Solberg. Hele Græspladjen er nu ryddet, og det blev besluttet at overlade til Græspladskomiteen at faa den indsaet med passende Græs. Om Aftenen holdtes Juletraefest med et godt Program hvori baade unge og gamle deltog, og Gaver for alle. En Skoleft optoges til Barnehjemmet i Parkland. Den neste Dag holdtes Budstjeneste paa Engelsk i Peterson Skolehus.

Andrew fra Quarts, Montana og Emelia fra Kamiah, Ida., tilbragte Julen hos sine Forældre, Mr. og Mrs. W. Anderson. Marit Anderson fra Reviston, Ida., besøgte ogsaa

Slegt og Venner her i Julen. D. C. S.

Til Barnehjemmet i Parkland.

- Mrs. Marit Bakkum til Julehøitids-gudstjeneste af Bådeværelser \$25.00
Over Ganjet 1.30
Bed Past. Tjernagel fra E. N. Floe Sr., \$1; D. Otterfon, \$2 3.00
Mrs. Ole S. Blom 5.00
Bed Past. M. Borge fra Pastorerne Wisnæs, \$5; L. P. Lund, \$10; J. D. Mavisaker, \$5; N. Lee, \$1; N. D. Masen, \$5 26.00
Bed Past. Tjernagel fra Stanwood Kvindeforening 25.00
N. R. So. Tacoma 2.00
Mrs. Anna Hall 5.00
Bed Past. Ingebritson fra L. Eugen 10.00
Bed Mrs. Strøm fra Smaapigeforeningen i Parkland til Julehøitids-gudstjeneste af Bådeværelser 100.06
Mrs. Malene Larjon 1.00
Samlet ved Mrs. L. Larjon til Julehøitids-gudstjeneste af Bådeværelser L. C. Satra, \$25; L. E. Somar, \$10; Mrs. Martin, \$10; Th. Thompson, \$5; James (Wallear) 50c; Mrs. Wallin, \$5; Mrs. Benrud, \$1; Mrs. Lewik, \$1; Olive Christensen, \$2; Hannah Strøm, \$1; Inga D. Song, \$1; S. S. Peterson, \$1; Gina Storaasli, \$1; Guri Ormseth, \$1; Anna Lewik, \$1; J. U. Kvier, \$1; E. D. Grifjon, \$5; Mrs. A. J. Hall, \$5; Mrs. Gilbertson, \$5; Mrs. Hegland, \$1; Mrs. Tegland, \$1; Mrs. N. R. Gaard, \$5; Miss Goversstad, \$1; Miss Jensen, \$1; Miss Flaten, \$1 91.50
Bed Mrs. Bakkum fra Mrs. N. Bendixson 1.00
Bed Past. White Skoleft ved Juletræet i Silberton Menighed 21.60
Bed Past. Dale fra Søndags-skolen i Bethel 3.30
Bed Past. Braasiladt fra Søndags-skolen i Everett, 5.15; Mrs. D. Ernestvedt, \$2 7.15
Bed N. D. Bakke fra Martin Edvard 1.00
Bed Past. Pederson fra Juletraefest, Santa Barbara, Cal. 16.05
D. S. Naberg.

Rettsale.

I Herald for 10 Dec. staar: "Bed Past. Lane Tassigales Offer fra

Kvindeforeningen ved Custer, 11.18" Jstedenfor Kvindeforeningen skulde der staa Jannuells Menighed. D. S. Naberg.

Julehøitids-gudstjeneste, Pacific Distrikt.

- Bed Pastor S. B. Hustvedt fra St. Pauls English og Trefoldigheds Mghdr. \$6 .50
Bed Pastor V. Harstad fra Lars Opstad, Craig, Alberta, Canada 3.00
Bed Pastor S. M. Tjernagel fra Trefoldigheds Kvindeforening 100.00
Fra Mr. og Mrs. John Tesdahl, 4475 Whitman Ave., Seattle 2.50
\$112.00
N. B. — \$2.50 af denne Sum blev tviteret for i forrige Nummer af Herald men Navnet til Mr. og Mrs. John Tusedahl blev ikke nævnt. Andrew L. Anderson, Maskerer.

Mødetag til Alderdomshjemmet i Stanwood, Wash.

Mr. Louis Hanson 6 qts. Sauce, halv Sak Lait, 4 Høns; Mr. Thos. True, 1 Læs Høi; Mrs. S. Floe, 1 Laken; Mrs. J. Larjon, 1 St. Gbler 20 Pound Rjød, 15 Pound røget Laks. Stanwood, d. 30. Dec., 1909. L. Dahl, Manager.

Bed et Dødsleie.

En berømt Statsmand i Begyndelsen af Aarhundredet laa paa sit Dødsleie. Han havde aldrig tænkt paa Døden; men Døden tænkte paa ham, som paa os alle, og en Dag maatte den høie Herre sige sig selv, at en endnu større Herre havde banket paa hos ham. Han lod da kalde til sig en bekjendt Prest og sagde til ham: "Kjære Pastor, jeg frygter for, at Døden nærmer sig, og jeg beder Dem, at De vil underholde Dem med mig om aandelige Ting. Men et maa jeg, for at ipare Dem for unyttig Møje, paa Forhaand sige Dem: Jeg vil intet høre om Jesus Kristus!" "Det var godt, at De sagde mig det," svarede Presten; "jeg vilde netop have begyndt med at tale om ham. Men jeg kan vel ialfald faa tale med Dem om Gud?" "Gaaftø vilt," sagde den høie. "Jeg har altid haft stor Respekt for det høieste Væsen." "Altsaa her er dog et Punkt, hvor vi er af samme Mening," sagde den besøgende og begyndte straks med Barme og Begejstring at tale om den

Kjærlighed, som Gud har til Menne-
skene. Han talte saa indtrængende,
at den syge følte sig greben og bad
ham komme igjen, jaafnart han kun-
de.

Den følgende Dag kom han igjen.

„Jeg forjitrer Dem,“ sagde den sy-
ge, „jeg har med Utaalmodighed ven-
tet paa Deres Komme.“ Underhold-
ningen den Dag, om Guds Visdom,
Almagt og Allestedsnærvarrelse fyld-
te den syge med hellig Sky og Vre-
frygt. Men Interessen for denne
Tale blev stadig større og større.
Tredje Dag kom Presten igjen paa
samme Tid. Den Dag talte han om
Guds Hellighed, som ikke taaler en-
dog den mindste Feil eller Synd, og
den følgende Dag handlede hans Ta-
le om det højeste Væsens ubiøielige
Retfærdighed. Den syge begyndte at
blive urolig.

„Hold dog op, Prest,“ raabte han;
„hvis den Almegetige virkelig er saa
hellig og retfærdig, som De siger, saa
er jeg fortabt.“ Presten traf sig taus
tilbage.

Der hengik nu flere Dage, før han
kom igjen. Smidlertid ventede den
syge paa ham i den højeste Angst. En-
delig lod han ham hente. „Hvad er
det, som har hindret Dem?“ raabte
han, jaafnart han saa ham. „Mit
Hjerte er i den største Forvirring, det
er, som om jeg allerede var i Helve-
de, eller, rettere sagt, Helvede er i
mit Hjerte.“

„Jeg kan ikke tage tilbage et Ord
af det, som jeg har sagt. Ligeaa vist
som Gud er Laugmodighed og Kjær-
lighed, er han ogsaa et helligt og ret-
færdigt Væsen, som nødvendigvis
maa fordømme det onde. Jeg kunde
vel ogsaa sige Dem andre, trøstelige-
re Ting; men da De har forbudt mig
at tale derom, er jeg nødt til at lade
Dem blive i denne Tilstand indtil
det Sieklif, da Døden afgjør deres
evige Skjebne.“

„O nei, nei,“ raabte den syge, „sig
mig, om der endnu er Haab for
mig.“

„Visjelig er der Haab; men da
maa jeg saa tale med Dem om Jesus
Kriktus.“

„Nu ja, tal da om ham; sig hvad
De vil, naar jeg bare kan komme ud
af dette Helvede.“

Og ved dette Dødsleie, til dette for-
tvilede Hjerte lyd nu det glade Bud-
skab om Frelsen i Jesus Kriktus.

„For alle saadanne Syndere, som
De er, er Jesus kommen til Verden
og har udgydt sit Blod paa Korset.
Tro paa ham, tag imod ham som
Frelser, saa vil De saa Forladelse for
Deres Synder.“

Den døende slugte begjærlig disse
Ord. Jo mere han talte, des roli-
gere blev der i Hjertet, desto mere
Fred fik han, og Jesus, som han ikke
ville vide noget af i Livet, aabnede

paa Dødsleiet Himmel døren for ham.
Thi der er ikke Frelse i nogen an-
den.

En vigtig Indrømmelse.

En rig Advokat fra Mississipp, op-
draget i et godt kristeligt Hjem,
var ved at betragte mange kristnes
uforsigtige Liv kommen i Tvil om
Kriktendommens Sandhed. Den unge
Mand kom nemlig i Berørelse med
den berømte Advokat Harrison, som
var en af Statens første Mænd. Han
var vantro. I en Samtale kom
disse to ogsaa engang ind paa Reli-
gionen, og Harrison erklærede da aab-
ent, at han ikke kunde tro paa Kri-
ktus. De kristnes Liv stente nemlig
i Almindelighed ikke overens med
Krikti Være, og derfor syntes Væren
ham at være umulig.

„Men,“ sagde han videre, „min
Hustru er en from troende, og jeg vil
ikke for nogen Pris, at hun skulde
blive bekjendt med mine Meninger.
Jeg hindrer hende paa ingen Maade
i Udørelsen af, hvad hun kalder
sine Pligter.“

Over denne Tale blev den unge
Mand meget forbauset og spurgte
Harrison, hvorfor han havde valgt sig
en from Hustru. Svaret fattede ham
end mere i Forbauselse.

„Om jeg skulde gifte mig hundre-
de Gange, saa vilde jeg bestandig sø-
ge en from Hustru,“ sagde Harrison.
„Thi Fromheden dugtiggjør hende til
at lide alt, hvad Livet tilskaffer, paa
den rette Maade. I Fattigdommen
er hun hengiven og finder sig let til-
rette; i Rigdommen er hun jevn og
uden Sovmod. Hun er en bedre Hus-
tru, en omhyggeligere Moder, en
elstverdiggere Nabo. Skulde hun
saa i Døden indse, at hun har taget
Feil, da er hun ligesaa vel faren som
jeg og har desuden dertil den Til-
fredsstillelse, at hun har levet vel.
Skulde jeg derimod tage Feil, da er
hun tikjende Gange bedre faren end
jeg, og hun fortjener det da ogsaa.“

Med voksende Forbauselse havde
den unge Mand hørt paa denne Tale.
En hel ny Tankeække bemægtigede
sig ham og endelig spurgte han aab-
ent: „Sr. Harrison, kender De no-
gen anden Bildfarelse i Verden, som
bringer saa store Fordele?“ Svaret
var undvigende; men Harrison følte,
at han havde tilstaaet mere, end han
egentlig tilfattede. Den unge Mand
forlod Huset med alvorlige Tanker;
han begyndte at undersøge Sagen
grundig. Den vantro Tale havde
berørt ham mere, end den bedste
Prædiken havde gjort. Noget Tid
efter traadte han frit frem og afslag-
de en Bekjendelse om sin Tro paa
Kriktus, blev Medlem af en Kirke
og ansæet som en sjelden elstelig Kri-
sten. En vantro Tvil havde ført

ham til Vhjet. Den unge Mand var
ingen ringere end den berømte Dom-
mer R. Curry fra Mississipp, som
først for nogle Aar siden døde i Tro-
en paa sin Frelser. Han fortalte of-
te denne Fortælling fra sin Ungdom.

Fra Prestegjæringen.

En Prest gif en Dag sin sedvanti-
ge Kunde blandt fattige og syge. I det
han kom forbi nogle Mursvende,
raabte en af dem:

„Hvem der saaledes kunde spadser
fra Morgen til Aften og paa den
Maade tjene sin Løn!“

„Hvo meget kan De vel tjene ved
Deres Haandværk hver Uge?“ spurgte
Presten og stanfede.

„Tyve Kroner.“

„Nivel,“ vedblev Presten, „jeg gi-
ver Dem tyve Kroner, hvis De vil
følge mig paa min Vandring.“

Nu vilde Spotteren undslaa sig;
men Stameraterne syntes, han kunde
have godt af at prøve det, og de
tvang ham til at gaa med. I Taus-
hed vandrede de længe, indtil de om-
fider stanfede ved et fattigt Hus.

„Træd ikke tungt her“ — sagde
Presten — „der bor en syg i dette
Hus.“

„Hvad er det for en Sygdom?“
spurgte Mureren.

„Kopper.“

„Saa kan jeg ikke følge med. Jeg
har Kone og Børn, og da jeg ikke
har havt Kopper, saa vil De kunne
indse . . .“

„Jeg har heller ikke havt Kopper,“
afbrød Presten ham, „og jeg har og-
saa Kone og Børn.“

„Jeg vil dog hellere vente til det
næste Besøg.“

„Det næste er ikke heldigere —
der er det Skarlagens feber.“

„Det tredje da,“ udbrød Mureren
med usikker Stemme.

„Der liden Patienten af Herber-
ber.“

„Sr. Pastor! Tilgiv min ubesin-
dige og kaade Ndring! Behold De-
res tyve Kroner og tillad mig at ven-
de tilbage til mit Arbejde . . . jeg byt-
ter ikke gjerne med Dem.“

Tro som et Barn!

En Lærer talte engang om Troen,
og forklarede den med følgende Sæn-
delse hentet fra sin egen Erfaring.
Han var en Dag isjesskat i en mørk
Skjælder i sit Hus, hvor man alene
igjennem en Luge i Gulvet kunde
komme ned. Hans lille, treaarige
Datter vilde gjerne komme til ham
og raabte derfor:

„Er Papa der? Hvoledes kan jeg
komme til Papa? Det er aldeles
mørkt!“

„Sandt, mit Barn,“ sagde Fæde-
ren, „men jeg staar her i Mørket, dog

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman
STOKES & WICKMAN
Skandinaviske Begravelsesdirektø-
rer og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Børnesygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phones: Main 321; A 570

LUND & LUND
Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma Wash

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma Wash

ENGER & JESDAHL
Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co
926 Pac. Ave., Tacoma, Wn.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists
1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Dplag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses
Linier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landings-
sted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og
andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissio-
nær, træffes i Pilgrim-Hus og staar
Emigranterne til Raad og Daad.

fer jeg dig, om du end ikke kan se mig. Gop du kun ned, jeg skal tage imod dig."

"Men Papa, jeg kan ikke se dig!"

"Det ved jeg, mit Barn, dog staar jeg her, og da jeg staar her, kan intet ondt ramme dig, om du kommer."

Den lille Marie aabnede nu sine Øine saa vidt op som muligt, men kunde ingenting se; hun tvilede noget, men fattede endelig Mod, hoppede og fangedes af sin Faders Arme.

Nogle Dage derefter saa Marie atter Lugen aaben, vidste, at Faderen var derved og raabte derfor:

"Naar jeg hoppe nu igjen, Papa?"

"Straks mit Barn," svarede hendes Fader, og knapt var han færdig, før end hun fuld af barnlig Glæde hoppede i hans Arme; medens hun endnu holdt sine smaa Hænder om hans Hals, sagde hun tillidsfuldt:

"Jeg vidste vel, kjære Papa, at jeg ei kunde falde, da du var her."

Se nu her! — Det er en meget afmindeligt Alage iblandt Guds Børn, at de siger: "Hvorledes kan jeg tro, da jeg ingenting føler? Jeg forventer godt og lystigt i Hjertet, tvært imod blot Mørke og Kulde," hvorledes kan jeg da tro?"

Men kjære, er der da ingen Forskjel paa Følelse og Tro? Eller tror du blot da, naar du føler? Lad ikke den Tanke blive gjældende hos dig, at Troen finder Sted kun der, hvor Følelserne er; vogt dig for ved utidig Tvil at friste Herren. Af, at vi dog engang lærte, hvad Tro er! Kjære, gjør som dette Barn! Tag din Fader paa Ordet! Stol paa ham! Hans Ord er meget sikrere end alle Følelser. Han staar der i Mørket og siger: "Den, som kommer — hør! — den, som kommer til mig, vil jeg ingenhunde støde ud! Om dine Synder var blodrøde, saa skal de dog blive hvide som Sne." Den, der kommer og tror, skal ikke forgaa.

Kan vel nogen Ting være sikrere, end et saadant Ord af den himmelske Fader? Du ser ikke ham, men han ser dig. Stol paa ham! O Gud, forøg os Troen!

Børn ere ofte klogere end Gamle; saaledes hørte engang et Barn, som sad paa sin Bedstefaders Sæde, at denne ytrede: "Jeg kan ikke tro, at der gives noget Helvede. Hvor lever vel det Menneffe, som har set det?" Faderen svarede forundret: "Men Bedstefader, du er jo heller ikke død endnu!"

Beskjæmning et.

En Britanker søgte at bringe en gammel Skriften i Vildrede ved at for-

tælle ham, at der var mange Steder i Bibelen, som modfagde hinanden.

"For Eksempel," sagde han, "hvorledes kan det være, at vi er i Manden og paa samme Tid Manden i os?"

Den gamle troende Mand gav et godt Svar. Han sagde:

"O, det er ikke saa svært at forstaa. Det er som med denne Ildtang. Jeg holder den i Hænden, til den bliver gløende. Nu, Ildtangen er i Hænden, og Hænden i Ildtangen."

Britankerne havde intet mere at sige.

Hvad er Retfærdiggjørelsen?

Seron skriver en gammel Lærer i vor Kirke:

"Vor Retfærdighed for Gud, som vi kunne holde frem for Guds Dom, og for hvis Skyld Gud antager os til evigt Liv, er ikke vor Gjerning, Kjærlighed, nye Gave, Lydigheid, Helligheid eller Noget i os, men Syndernes naadige Forladelse. Titregnelsen af Kristi Lydigheid og Antagelsen til evigt Liv." — T. Deschamps.

Kristi Blod og Retfærdighed
Er Alt, hvad jeg vil nykkes med;
Dermed jeg kan for Gud bestaa,
Naar jeg i Himlen skal indgaa.

Kiv og Strid
Gjør Djævelen blid.

Hvor Lykken er,
Der Svig er nær,
Se til, den ikke dig bejuer.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

St. Paul's English Ev. Luth. Church. 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m. Fruitvale.

Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell. Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m. S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Bellingham. Zion's lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aftengudstjenester i det engelske Sprog Søndagsskole Kl. 10 Formiddag. O. J. ORDAL, Pastor. 1460 Humboldt St. Tel. Main 2702.

Tacoma. Vor Frelzers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. I Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.

Portland, Oregon. Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelzers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso. Gudstj. efter Tillysning. O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon. Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Maanedens.

Barlow. Gudstj. sidste Søndag i Maanedens, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville. Gudstj. efter Tillysning. A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon. Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy. Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash. Gudstjeneste efter Tillysning. THEO. P. NESTE, Pastor. 417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho. Vor Frelzers—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho. Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Gudstjeneste efter Tillysning. O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle. Immannels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakkén). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash. Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn. Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano. Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence. Gudstj. 3de Søndag; Kl. 3 Efterm. H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal. Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.

Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagsskole—Norsk og engelsk, Kl. 9:30.

CARL I. SAUER, Pastor. 2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal. Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.

Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning. Phone Main 3310 OLAF EGER. 4520 No. Huson St., Tacoma.

San Francisco. The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m. E. M. STENSRUD. 2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5324, Spokane, Wash.
- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
- Blækkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.
- Bjerke, A. O., 1818 Dolovan, So. Bellingham, Wash.
- Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Christenson, M. A., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 4520 No. Huson Street. Phone: Main 3910, Tacoma.
- Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B 1729. Portland, Ore.
- Hustvedt, S. B., 1007 32d St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California.
- Heimdahl, O. E., Parkland, Wash.
- Ingebritson, H., Fir, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Ordal, O. J., 1460 Humboldt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.
- Pedersen, N.; 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
- Preus, Ove J. H., 1902 So. J Street. Main 4270, Tacoma, Wash.
- Rasmussen, L., North Bend, Ore.
- Sauer, Carl I., 2619 Paloma Ave. Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.
- Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
- White, A. O., Silverton, Ore.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific District, Stanwood, Wash.
Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
EN MILLION DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener

4 Procents aarlig Rente

lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chihberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Geo. H. Tarbell, Cashier and Manager; Ernest C. Johnson, Assistant Cashier; J. F. Visell, Gust Lindberg, C. A. Mentzer, Directors.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
Planer udfærdiges Frit.

Parkland Washington

Katalog.

Pacific Lutheran Academy and Business College, 1909-1910, Parkland, Wash. Katalogen giver en klar Fremstilling af Skolens Maal og Plan, samt om Skolens Væbenmeligheder, Kjøtende osv. Katalogen faaes frit ved Sendebrev til Skolens Bestyrer, Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash.

Lien's Pharmacy

Scandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave

W.P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

**Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer**

Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

HOTEL SAMSON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinaviske Hotel i Tacoma. Udstyret med alle moderne Bekvemmeligheder. Værelser for 25c, 50c og 75c. Restaurant i forbindelse. Maaltider serveres til en Pris af 1.00 og op

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building
Cor. 13 and Pacific
Tacoma Washington

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifteretssager, samt Indkassering og Inspektion af Skjæder og Elendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204
Tacoma Wash.

U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeieendomme, samt Bygningsstomter og Huse i Tacoma og Omegn paa lette Betalingsvilkår. Norsk Betjening
August Cultum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern- og Tinvarer, samt Have- og Snedkerredskaber, Gulvtepper, Møbler til uhørte billige Priser. Brugte Husholdsartikler tages i Bytte for nye. Udenbys Ordre expederes hurtigt og prompt. Phone, Main 1289
H. Freiberg, Prop.
1501-05 Commerce Tacoma

BON MARCHE

1133 C Street.

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

i nyeste Moder, til billigste Priser i Byen. Vort Formaal er hurtig Omsejning med smaa Portjenerer. Behag at examinere vore Varer og de nedste Priser paa samme, før de kjøber andetsteds. Husk at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers overfor Postkontoret
1133 C ST. 1133 C ST.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Den 4de Januar begynder Pacific Lutheran Academy sin Vintertermin.

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hovestad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjælelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maanedre, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1:e Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 3680

1535 Commerce St

Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing

and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kæger for bare 5c. Høflig Betjening

1305 Commerce St.

Tacoma

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6337



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Konstruktion. Pris \$25 til \$50. Ligesledes alle Slags Håndværks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klases Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave.

Tacoma